

Porównanie tłumaczeń Psalmów 78:24

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Skropił ich manną, aby jedli, I dał im zboże niebios.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Zasypał ich manną, by jedli, I zarzucił ich zbożem prosto z nieba —
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I zesłał im <i>jak</i> deszcz mannę do jedzenia, i zboże z nieba im dał.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I spuścił im jako deszcz mannę ku pokarmowi, a pszenicę niebieską dał im.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I dżdżył im mannę ku jedzeniu, i dał im chleb niebieski.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	i spuścił jak deszcz mannę do jedzenia, dał im zboże z nieba.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Spuścił im, jak deszcz, mannę na pokarm I dał im zboże z niebios.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Zesłał im mannę do jedzenia niczym deszcz, dał im chleba z niebios,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Spuścił na nich jak deszcz mannę do jedzenia, dając im chleb z nieba.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	spuścił na nich deszcz manny na pokarm, obdarzył ich chlebem z nieba.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	I, jak deszcz, spuścił na nich mannę na pokarm, dając im zboże niebios.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I niczym deszcz zsyłał na nich mannę do jedzenia, i dał im zboże nieba.

¹⁾ <x>20 16:14-15</x>; <x>40 11:7-9</x>; <x>50 8:3</x>; <x>60 5:12</x>; <x>160 9:20</x>; <x>500 6:31-35</x>; <x>530 10:3</x>; <x>730 2:17</x>